# MA 2000/MA 2010

## Mounting instructions

### EN Guarantee terms and conditions

Congratulations on the purchase of this Vogel’s product! The product you now have in your possession is made of durable materials and is based on a design, every detail of which has been meticulously thoughtout. That is why Vogel’s gives you a 2-year guarantee for defects in materials or manufacturing.

1. Vogel’s guarantees that if during the guarantee period of a product, faults arise due to defects in manufacturing and/or materials, it will, at its discretion, repair or if necessary replace the product, free of cost. A guarantee for normal wear and tear is hereby expressly excluded.
2. If the guarantee is invoked, the product should be sent to Vogel’s together with the original purchase document (invoice, sales slip or cash receipt). The purchase document should clearly show the name of the supplier and the date of purchase.
3. Vogel’s guarantee shall lapse in the following cases:
    - If the product has not been drilled, installed and used in accordance with the Instructions for Use;
    - If the product has been altered or repaired by someone a party other than Vogel’s;
    - If a fault arises due to external causes (outside the product) such as for example lightning, water nuisance, fire, scuffing, exposure to extreme temperatures, weather conditions, solvents or acids, wrong use or negligence;
    - If the product is used for different equipment than is mentioned on or in the packing.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

### DE Garantiebedingungen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf dieses Vogel’s-Produkts! Sie sind jetzt im Besitz eines Produkts, das nach einem bis ins letzte Detail durchdachten Entwurf aus langlebigen Materialien gefertigt wurde. Daher bietet Ihnen Vogel’s eine 2-jährige Garantie bei Material- oder Fertigungsfehlern.

1 Vogel’s garantiert: Treten innerhalb der Garantiefrist des Produkts Mängel auf, welche die Folge von Material- und/oder Herstellungsfehlern sind, wird Vogel’s das Produkt nach eigenem Ermessen entweder kostenlos reparieren oder im Bedarfsfall ersetzen. Diese Garantie gilt ausdrücklich nicht für normalen Verschleiß.

2 Um einen Anspruch auf Garantie geltend zu machen, muss das Produkt an Vogel’s eingesandt werden, wobei der Original-Kaufbeleg (Rechnung, Kassenbon oder Quittung) beizufügen ist. Aus dem Kaufbeleg müssen der Name des Fachhändlers und das Kaufdatum klar ersichtlich sein.

3 Die Garantie von Vogel’s erlischt in folgenden Fällen:

- Wenn das Produkt nicht nach der Gebrauchsanleitung gebohrt, montiert und verwendet wird;
- Wenn am Produkt von anderen als Vogel’s Änderungen vorgenommen oder Reparaturen ausgeführt werden;
- Wenn ein Mangel die Folge äußerer (d.h. außerhalb des Produkts liegender) Ursachen ist, wie zum Beispiel Blitzeinschlag, Wasserschäden, Feuer, Kratzer, Aussetzen an extreme Temperaturen, Wetterverhältnisse, Lösungsmittel oder Säuren, unsachgemäße Verwendung oder Fahrlässigkeit;
- Wenn das Produkt für andere Geräte, als auf der Verpackung angegeben sind, verwendet wird.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIEDERLANDE

### FR Modalités et conditions de la garantie

Nous vous félicitons pour l’achat de ce produit Vogel’s ! Vous venez d’acquérir un produit réalisé à partir de matériaux durables et d’une conception ingénieuse jusque dans les moindres détails. C’est pour cette raison que Vogel’s vous octroie 2 ans de garantie contre les vices de matériaux et de fabrication.

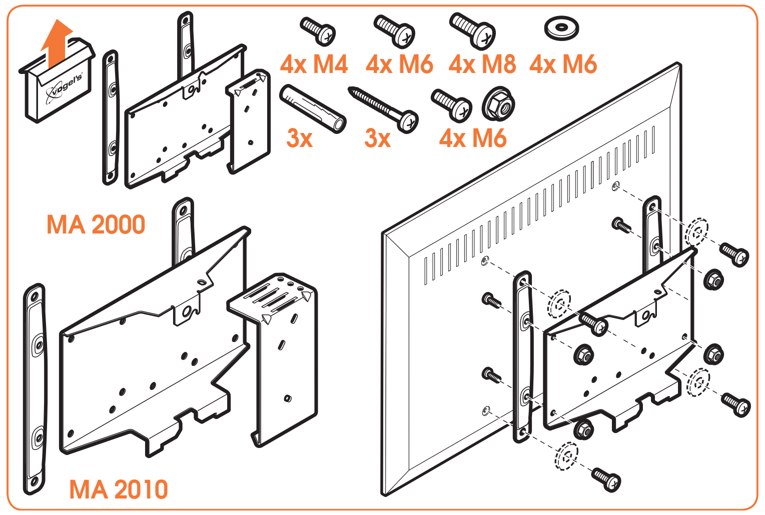
1 Vogel’s garantit que, si le produit présente - pendant la période de garantie - un problème consécutif à des défauts de matériaux et/ou de fabrication, le produit sera gratuitement réparé ou remplacé (à l’appréciation de Vogel’s). L’usure normale est expressément exclue de la garantie.

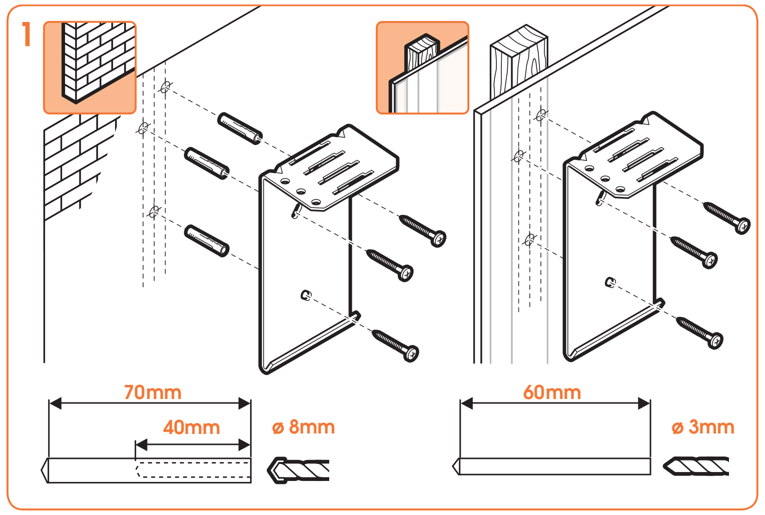
2 S’il est fait appel à la garantie, le produit doit être remis à Vogel’s avec présentation de la preuve d’achat originale (facture, ticket de caisse ou quittance). La preuve d’achat doit clairement mentionner le nom du fournisseur et la date d’achat.

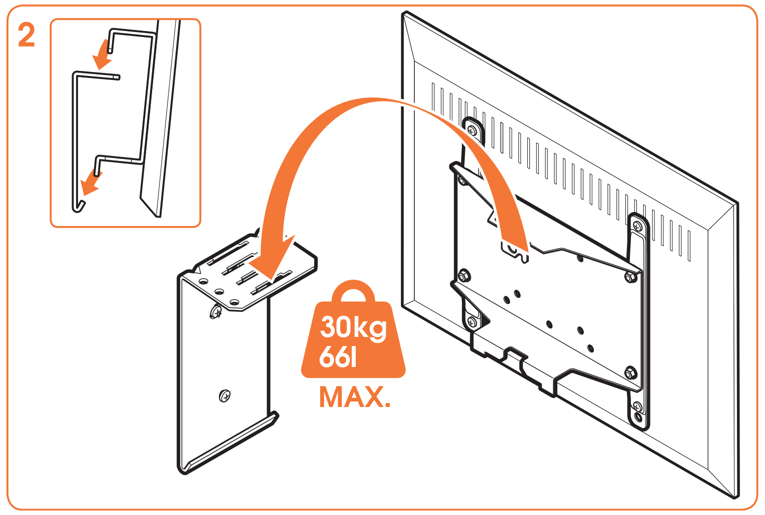
3 La garantie de Vogel’s prend fin dans les cas suivants:

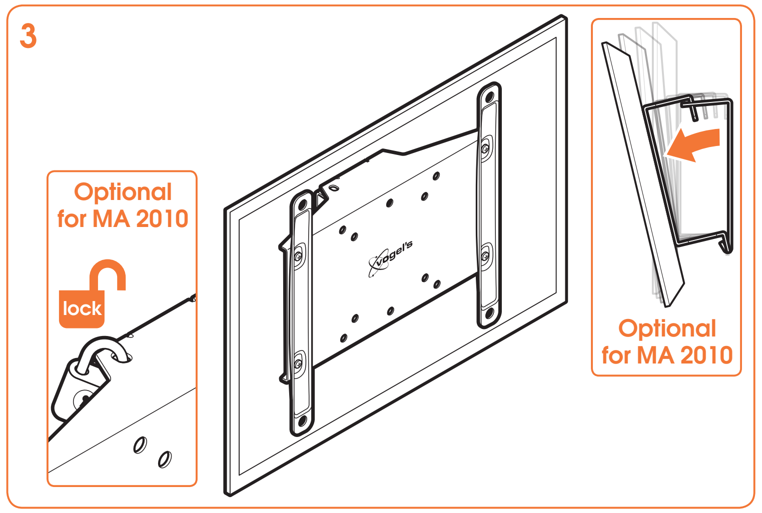
- Si le produit n’est pas foré, assemblé et utilisé conformément aux instructions du mode d’emploi;
- Si le produit a subi des modifications ou des réparations par des tiers autres que Vogel’s;
- Si le problème est la conséquence de facteurs externes (extérieurs au produit) tels que foudre, dégâts des eaux, incendie, éraflures, exposition à des températures extrêmes, intempéries, solvants ou acides, mauvaise utilisation ou négligence;
- Si le produit est utilisé pour des appareils autres que ceux spécifiés sur ou à l’intérieur de l’emballage.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, PAYS-BAS









### NL Garantiebepalingen en voorwaarden

Gefeliciteerd met de aankoop van dit Vogel’s product! U heeft nu een product in uw bezit, dat is gemaakt van duurzame materialen op basis van een tot in detail doordacht ontwerp. Daarom staat Vogel’s, via een 2-jarige garantie, in voor eventuele gebreken in materialen of fabricage.

1 Vogel’s garandeert, dat indien gedurende de garantieperiode van het product gebreken optreden, die het gevolg zijn van materiaal- en/of fabricagefouten, het product ter beoordeling aan Vogel’s kosteloos wordt hersteld of zonodig vervangen. De garantie geldt uitdrukkelijk niet voor normaal voorkomende slijtage.

2 Indien op de garantie een beroep wordt gedaan, dient het product aan Vogel’s te worden aangeboden onder overlegging van de originele aankoopbon (factuur, kassabon of kwitantie).
Uit de aankoopbon dienen duidelijk de naam van de leverancier en de aankoopdatum te blijken.

3 De Vogel’s garantie vervalt:

- Indien het product niet volgens de gebruiksaanwijzing is geboord, gemonteerd en gebruikt;
- Indien aan het product door anderen dan Vogel’s veranderingen zijn aangebracht of reparaties zijn uitgevoerd;
- Indien een gebrek het gevolg is van externe (buiten het product gelegen) oorzaken zoals bijvoorbeeld blikseminslag, wateroverlast, brand, krassen, blootstelling aan extreme temperaturen, weersomstandigheden, oplosmiddelen of zuren, verkeerd gebruik of onachtzaamheid;
- Indien het product wordt gebruikt voor andere apparatuur dan is vermeld op of in de verpakking.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

### ES Términos y condiciones de garantía

¡Felicitaciones por su compra de este producto Vogel’s! Ahora tiene en su poder un producto fabricado con materiales resistentes, basado en un diseño muy bien meditado. Por eso, Vogel’s le ofrece una garantía de 2 años que cubre defectos de materiales o de fabricación.

1 Vogel’s garantiza que, si se observan fallos durante el periodo de garantía del producto como consecuencia de defectos de material o fabricación, reparará o, si fuese necesario, sustituirá el producto sin coste alguno, después de haberlo evaluado. La garantía no cubre en ningún caso el desgaste normal.

2 Si se presenta alguna reclamación en garantía, se deberá entregar el producto a Vogel’s junto con el justificante de compra original (factura, tique de caja o recibo). En el justificante de compra, deberá poder leerse claramente el nombre del distribuidor y la fecha de compra.

3 La garantía de Vogel’s pierde su validez en los siguientes casos:

- Si el producto no se perfora, monta y utiliza según las instrucciones
- Si una persona ajena a Vogel’s realiza cambios o reparaciones en el producto
- Si un fallo se debe a causas externas (ajenas al producto), como por ejemplo, la caída de un rayo, agua, fuego, arañazos, someterse a temperaturas extremas, condiciones climatológicas, disolventes o ácidos, uso incorrecto o descuidos
- Si el producto se utiliza para aparatos distintos a los indicados en el embalaje

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, PAÍSES BAJOS

### IT Termini e condizioni di garanzia

Congratulazioni per l’acquisto di un prodotto Vogel’s! Si tratta di un prodotto fatto da materiali costosi, con una progettazione pensata fin nei minimi dettagli. Ecco perché Vogel’s vi offre 2 anni di garanzia per eventuali difetti di materiali o di fabbricazione.

1 Vogel’s garantisce che, nel caso in cui durante il periodo di garanzia del prod parato o, se necessario, sostituito gratuitatamente da Vogel’s. La garanzia non sarà ovviamente valida in presenza di una naturale usura.

2 In caso di ricorso alla garanzia, il prodotto deve essere consegnato a Vogel’s accompagnato dalla prova di acquisto originale (fattura, scontrino di cassa o ricevuta). La prova di acquisto deve riportare chiaramente il nome del fornitore e la data di acquisto.

3 La garanzia Vogel’s non sarà valida nei seguenti casi:

- Se il prodotto non è stato forato, montato e utilizzato attenendosi alle istruzioni d’uso;
- Se al prodotto sono state apportate delle modifiche o eseguite delle riparazioni da parte di personale che non sia Vogel’s;
- Se il difetto è conseguenza di cause esterne al prodotto quali, per esempio, fulmine, allagamento, incendio, graffi, esposizione a temperature estreme, condizioni atmosferiche, solventi o acidi, uso scorretto o disattenzione.
- Se il prodotto è stato utilizzato per altre apparecchiature che non siano quelle riportate all’esterno o all’interno dell’imballo.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

### PT Termos e condições de garantia

Felicitamo-lo pela aquisição deste produto da Vogel’s! Tem agora na sua posse um produto concebido a partir de materiais de elevada durabilidade e cuja criação levou em consideração todos os pormenores importantes.É por este motivo que a Vogel dá uma garantia de 2 anos contra defeitos de fabrico ou nos materiais.

1 A Vogel’s garante que, se durante o período de garantia de um produto, ocorrer uma avaria devido a defeitos de fabrico e/ou de materiais, este será, às custas da empresa, reparado ou se necessário substituído, sem quaisquer custos. A garantia não se aplica ao uso e desgaste por utilização.

2 No caso de exercer o direito de garantia, o produto deverá ser enviado para a Vogel’s juntamente com o documento de compra original (factura, nota de venda ou talão de compra). O documento de compra deverá apresentar de forma clara o nome do fornecedor e a data de compra.

3 A garantia da Vogel’s fica sem efeito nos seguintes casos:

- Se o produto não for instalado e utilizado de acordo com as instruções de utilização;
- Se o produto tiver sido alterado ou reparado por uma pessoa exterior à Vogel’s;
- Se a avaria tiver sido provocada por causas externas (fora do produto) como, por exemplo, relâmpagos, inundações, incêndio, riscos, exposição a temperaturas elevadas, condições climatéricas, solventes ou ácidos, utilização incorrecta ou negligência;
- Se o produto for utilizado para equipamento diferente do mencionado no produto ou na embalagem.

VOGEL’S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

### EL Όροι και προϋποθέσεις εγγύησης

Συγχαρητήρια για την αγορά αυτού του προϊόντος της Vogel’s! Το προϊόν το οποίο έχετε αποκτήσει, είναι κατασκευασμένο από ανθεκτικά υλικά και ο σχεδιασμός του είναι προσεκτικά μελετημένος σε κάθε του λεπτομέρεια. Γι’ αυτό η Vogel σας παρέχει 2-ετή εγγύηση για ελαττώματα στα υλικά ή την κατασκευή.

1. Η Vogel εγγυάται ότι εάν κατά το διάστημα εγγύησης ενός προϊόντος, εντοπιστούν βλάβες λόγω ατελειών στην κατασκευή και/ή τα υλικά, θα προβεί - κατά την κρίση της - σε επισκευή ή, αν χρειαστεί, αντικατάσταση του προϊόντος χωρίς επιβάρυνση του πελάτη. Με την παρούσα ρητώς αποκλείεται εγγύηση για φυσιολογική φθορά.
2. Σε περίπτωση απαίτησης στα πλαίσια της εγγύησης, το προϊόν θα πρέπει να αποσταλεί στην Vogel’s μαζί με το πρωτότυπο παραστατικό αγοράς (τιμολόγιο ή απόδειξη πώλησης). Το παραστατικό αγοράς θα πρέπει να αναφέρει με σαφήνεια το όνομα του προμηθευτή και την ημερομηνία αγοράς.

3 Η εγγύηση της Vogel’s καθίσταται άκυρη στις παρακάτω περιπτώσεις:

- Εάν το προϊόν δεν έχει τρυπηθεί, τοποθετηθεί και χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με το τις οδηγίες χρήσης του,
- Εάν το προϊόν έχει υποστεί μετατροπή ή επισκευή από τρίτους πέραν της ίδιας της Vogel’s,
- Εάν σημειωθεί βλάβη λόγω εξωτερικών αιτιών (εκτός του προϊόντος) όπως για παράδειγμα κεραυνού, πλημμύρας, πυρκαγιάς, γρατσουνίσματος, έκθεσης σε ακραίες θερμοκρασίες, καιρικές συνθήκες, διαλυτικά ή οξέα, ή λόγω εσφαλμένης χρήσης ή αμέλειας,
- Εάν το προϊόν χρησιμοποιείται για άλλου είδους εξοπλισμό από αυτόν που αναφέρεται επί ή εντός της συσκευασίας.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, ΟΛΛΑΝΔΙΑ

### SV Garantivillkor

Grattis till din Vogel’s produkt! Ni har skaffat en produkt som är tillverkad av hållfasta material och med en i detalj genomtänkt design. Därför tillhandahåller Vogel’s en 2-års garanti på material- eller tillverkningsdefekter.

1 Under garantiperioden ska Vogel’s vid eget gottfinnande utan kostnad ersätta eller reparera produkten om defekt skulle uppstå i material eller vid en brist i tillverkningen. Garantin gäller uttryckligen inte för vad som kan betraktas som normalt slitage.

2 Vid ett åberopande av garantin ska produkten skickas till Vogel’s tillsammans med inköpskvittot (originalfaktura eller -kassakvitto). Återförsäljarens namn och inköpsdatum ska vara tydligt avläsbart på inköpskvittot.

3 Vogel’s garanti upphör att gälla i följande situationer:

- Om produkten inte har installerats eller använts enligt anvisningarna;
- Om produkten har reparerats eller modifierats av någon annan än Vogel’s;
- Om en defekt uppstått till följd av en yttre orsak (utanför produkten) till exempel blixtnedslag, vattenskada, brand, stötar, extrema temperaturer eller väderförhållanden, lösningsmedel eller syra, vårdslös användning eller försummelse;
- Om produkten används för ett annat än det på förpackningen angivna ändamålet.

VOGEL’S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLÄNDERNA

### PL Warunki gwarancyjne

Gratulujemy zakupu produktu marki Vogel’s! Jesteś teraz właścicielem produktu wykonanego z trwałych materiałów w oparciu o dopracowany w najdrobniejszych szczegółach projekt. Dlatego też firma Vogel’s ręczy, udzielając 2-letniej gwarancji, że produkt ten jest wolny od wad materiałowych i produkcyjnych.

1. Firma Vogel’s gwarantuje, że w razie wystąpienia w czasie okresu gwarancyjnego usterek lub wad produktu, będących następstwem wad materiałowych lub
produkcyjnych, produkt zostanie nieodpłatnie naprawiony lub w razie potrzeby wymieniony na nowy, zależnie od oceny firmy Vogel’s. Wyraźnie zastrzega się, że gwarancja nie obejmuje normalnego zużycia produktu.
2. W przypadku skorzystania z gwarancji reklamowany produkt należy dostarczyć firmie Vogel’s wraz z oryginalnym dowodem zakupu (faktura, paragon lub rachunek). Z dowodu zakupu powinna wyraźnie wynikać nazwa dostawcy i data nabycia produktu.
3. Utrata gwarancji udzielonej przez firmę Vogel’s następuje:
    - W przypadku wiercenia otworów, montażu lub użytkowania produktu niezgodnie z zaleceniami zawartymi w instrukcji obsługi;
    - W przypadku modyfikacji lub napraw produktu przeprowadzonych przez osoby nie będące przedstawicielami firmy Vogel’s;
    - W przypadku usterek spowodowanych przyczynami zewnętrznymi (nie związanymi z właściwościami produktu), np. uderzeniem pioruna, zalaniem, pożarem, uszkodzeniami mechanicznymi, wystawieniem na działanie ekstremalnych temperatur, warunków atmosferycznych, rozpuszczalników lub kwasów, niewłaściwym użytkowaniem lub niedbalstwem;
    - W przypadku używania produktu w połączeniu z innymi urządzeniami niż podano na opakowaniu lub w materiałach wewnątrz opakowania.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLANDIA

### RU Сроки и условия гарантии

Поздравляем Вас с покупкой изделия фирмы Вогельс! Изделие, которое Вы приобрели, изготовлено из прочных материалов в соответствии с продуманным до мелочей проектом. Поэтому фирма Вогельс предоставляет на это изделие 2-летнюю гарантию на случай обнаружения изъянов в материалах или дефектов производства.

1. Фирма Вогельс гарантирует, что в случае обнаружения в изделии в течение гарантийного срока недостатков, являющихся следствием изъянов в материалах и/или дефектов производства, данное изделие бесплатно ремонтируется либо при необходимости заменяется новым. Решение о целесообразности замены или ремонта принимает фирма Вогельс. Гарантия ни в коем случае не распространяется на естественные проявления износа.
2. Для того чтобы воспользоваться гарантийным обслуживанием, Вам необходимо представить фирме Вогельс изделие и документы, подтверждающие покупку (чек, квитанцию или счет-фактуру), в оригинале. В вышеназванных документах должны быть четко указаны дата покупки и наименование фирмы-продавца.
3. Гарания фирмы Вогельс не действует, если:
    - Работы по монтажу и сверлению изделия, а также его использование производились с нарушением инструкции по эксплуатации;
    - Ремонт или изменения изделия производились не фирмой Вогельс, а иными организациями или лицами;
    - Дефекты изделия были вызваны внешними (находящимися вне изделия) факторами, такими как, например, молния, попадание воды, воздействие огня, соприкосновение с острыми царапающими предметами, резкие перепады температур, погодные условия, попадание растворителей или кислот, применение не по назначению и небрежность пользователя.
    - Изделие используется для иных приборов, нежели указанные в (на) упаковке. Адрес производителя:

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND (НИДЕРЛАНДЫ)

### CZE Záruční podmínky

Gratulujeme Vám k zakoupení tohoto výrobku od firmy Vogel’s! Stali jste se nyní vlastníky výrobku, který je vyroben z trvanlivých materiálů a na základě detailně promyšleného návrhu. Proto Vám Vogel’s nabízí 2 letou záruku, na možné závady vzniklé na materiálu, nebo při tovární výrobě.

1. Vogel’s garantuje, že pokud se na výrobku během jeho záruční doby vyskytnou závady, které jsou způsobeny chybou na materiálu a/nebo chybou při tovární výrobě, pak bude výrobek na náklady firmy Vogel’s posouzen, opraven nebo pokud je třeba vyměněn. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení.
2. Pokud budete zboží reklamovat, musíte k výrobku firmy Vogel’s přiložit originál dokladu o nákupu (fakturu, účtenku nebo stvrzenku). Na dokladu o nákupu musí být uvedeno jméno dodavatele a datum nákupu
3. Záruka firmy Vogel’s propadá:
    - Pokud výrobek není podle návodu k použití připevněn, namontován a používán;
    - Pokud byly na výrobku provedeny změny nebo opravy někým jiným než firmou Vogel’s;
    - Pokud je závada způsobena vnějšími vlivy (nesouvisející přímo s výrobkem) jako jsou například blesk, záplavy, požár, škrábance, vystavení extremním teplotám, podnební vlivy, rozpouštědla nebo kyseliny, špatné zacházení nebo nepozorné používání;
    - Pokud je výrobek používán pro jiné zařízení, než jaké je uvedeno na balení.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMÍ

### SK Záručné podmienky

Gratulujeme Vám k zakúpeniu tohto výrobku od firmy Vogel’s! Stali ste sa teraz vlastníkmi výrobku, ktorý je vyrobený z trvanlivých materiálov a na základe detailne premysleného návrhu. Preto Vám Vogel’s ponúka 2 ročnú záruku, na možné chyby vzniknuté na materiáli, alebo pri továrenskej výrobe.

1. Vogel’s garantuje, že ak sa na výrobku počas jeho záručnej lehoty vyskytnú poruchy, ktoré sú spôsobené chybou na materiáli a/alebo chybou pri továrenskej výrobe, potom bude výrobok na náklady firmy Vogel’s posúdený, opravený alebo ak je potrebné vymenený. Záruka sa nevzťahuje na bežné opotrebenie.
2. Ak budete tovar reklamovať, musíte k výrobku firmy Vogel’s priložiť originál dokladu o nákupe (faktúru, účtenku alebo potvrdenku). Na doklade o nákupe musí byť uvedené meno dodávateľa a dátum nákupu.
3. Záruka firmy Vogel’s prepadá:
    - Ak výrobok nie je podľa návodu na používanie pripevnený, namontovaný a používaný;
    - Ak boli na výrobku vykonané zmeny alebo opravy niekým iným než firmou Vogel’s;
    - Ak je porucha spôsobená vonkajšími vplyvmi (nesúvisiace priamo s výrobkom) ako sú napríklad blesk, záplavy, požiar, škrabance, vystavenie extrémnym teplotám, podnebné vplyvy, rozpúšťadlá alebo kyseliny, zlé zaobchádzanie alebo nepozorné používanie;
    - Akk je výrobok používaný pre iné zariadenie, než aké je uvedené na balení.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLANDSKO

### HU Garanciális feltételek

Gratulálunk, hogy a Vogels’s cégnek ezt a termékét vásárolta meg! Olyan termék van a tulajdonában, mely tartós anyagokból a legapróbb részletekig átgondolt terv alapján készült. Ezért a Vogel’s cég, egy 2 éves garancia keretében, jótáll minden esetleges anyag- vagy szerelési hibáért.

1. A Vogel’s cég szavatolja, hogy amennyiben a termék jótállási ideje alatt hiányosságok lépnek fel, melyek anyagés / vagy gyártási hibára vezethetők vissza, a terméket a Vogel’s belátása szerint ingyen megjavítják, vagy szükség esetén kicserélik. A jótállás természetesen nem vonatkozik a használat következtében fellépő kopásra.
2. Ha jótállási igényt támaszt, a terméket be kell küldenie a Vogel’s cégnek az eredeti vételi bizonylat felmutatása mellett (számla, blokk vagy bizonylat). A vételi bizonylatból világosan ki kell tűnnie a szállító nevének és a vétel időpontjának.
3. A Vogel’s cég jótállása megszűnik, ha:
    - Ha a terméket nem a használati utasításnak megfelelően fúrták ki, szerelték fel vagy használták;
    - Ha a terméken mások a Vogel’s cégétől eltérő módosításokat eszközöltek vagy javításokat hajtottak végre;
    - Ha a hiányosság külső ok (mint például villámcsapás, vízkár, tűzkár, karcolás, extrém hőmérsékletnek való kitétel, időjárási körülmények, oldószerek vagy savak, vagy figyelmetlenség) következtében állt elő;
    - Ha a terméket más készülékhez használták fel, mint ami a csomagoláson fel van tüntetve.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, HOLLANDIA

### TR Garanti şart ve koşullari

Bu Vogel’s ürününü aldığınız için sizi tebrik ediyoruz! ve detayına kadar iyi düşünülmüş bir tasarıma dayanarak, Uzun ömürlü maddelerden imal edilmiş bir ürüne sahipsiniz. Ezért a Vogel’s cég, egy 2 éves garancia keretében, jótáll minden esetleges anyag- vagy szerelési hibáért.

1. Vogel’s, satın alınan ürünü garanti müddeti içinde üretim ve/veya malzeme eksikliklerden doğan hatalarda kendi kararına göre ücretsiz olarak tamir etmeyi hatta gerektiğinde değiştirmeyi taahhüt eder. Normal eskime durumu kesinlikle bu garanti kapsamı dışındadır.
2. Garanti kullanıma girdiğinde, ürün, asıl alım belgesiyle birlikte (fatura, satış fişi veya kasa makbuzu) Vogel’s’e gönderilecektir. Alış belgesinde satıcının adı ve alış tarihini açıkça belirtilmelidir.
3. Vogel’s’in garantisi aşağıdaki durumlarda iptal edilir:
    - Ürünün kurulması ve kullanımında, kullanım talimatlarına uyulmadığında,
    - Ürünün bir parçası Vogel’s görevlilerinden başka birisi tarafından değiştirilmiş veya tamir edilmiş olduğunda,
    - Örneğin yıldırım, su baskını, ateş, zedeleme, aşırı ısı, hava şartlar, eriyik veya asite maruz kalma, yanlış kullanım veya ihmal gibi dış nedenlerden (ürünün dışında) doğan bir hata olduğunda,
    - Ürün, ambalajının üzerinde ve içinde belirtilen ekipmandan daha farklı bir ekipman için kullanıldığında.

VOGEL’S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

### RO Garanţie, termeni şi condiţii

Vă felicităm pentru achiziţionarea acestui produs Vogel’s! Deţineţi acum un produs făcut din materiale durabile, pe baza unui proiect bine gândit în cele mai mici detalii. Din acest motiv Vogel’s asigură garanţia pe timp de 2 ani pentru orice eventuale neajunsuri ale materialelor sau defecte de fabricaţie.

1. Vogel’s garantează că dacă pe parcursul perioadei de garanţie a produsului apar defecţiuni ca urmare a unor erori ale materialelor şi/sau de fabricaţie, în urma evaluării efectuate de către Vogel’s, produsul va fi remediat gratuit de către firma Vogel’s, iar dacă este necesar va fi înlocuit. În nici un caz garanţia nu este valabilă pentru uzura normală a produsului.
2. Dacă se apelează la garanţie, produsul respectiv trebuie trimis la Vogel’s împreună cu bonul de cumpărare original (factura, bon de casă sau chitanţă). Pe bonul de cumpărare trebuie să se menţioneze în mod expres numele furnizorului şi data cumpărării.
3. Garanţia Vogel’s îşi pierde valabilitatea în următoarele cazuri:
    - Dacă produsul este găurit, montat sau utilizat contrar instrucţiunilor de folosire;
    - Dacă se efectuează modificări sau reparaţii la produs de către altcineva decât reprezentanţi Vogel’s;
    - Dacă o defecţiune este cauzată de factori externi (din afara produsului) cum ar fi de exemplu fulger, inundaţie, zgâriere, incendiu, expunere la temperaturi extreme, intemperii, solvenţi sau acizi, utilizare eronată sau neatenţie;
    - Dacă produsul este utilizat pentru alte aparate decât cele menţionate pe ambalaj sau în ambalaj.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, OLANDA

### UK Терміни та умови гаранті

Поздоровляємо Вас з покупкою продукції виробу компанії Vogel’s Products! Цей виріб виготовлено з довговічних матеріалів на основі продуманої до дріб’язків розробки. Тому компанія Vogel’s Products ручається за відсутність дефектів матеріалів і помилок виготовлення в своїй продукції і дає гарантію на 2 років.

1. Компанія Vogel’s Products гарантує, що якщо протягом гарантійного періоду в цього виробу з’являться несправності унаслідок дефекту матеріалів і/чи унаслідок помилок виготовлення, то на розсуд представників компанії Vogel’s Products виріб буде безкоштовно відремонтоване чи, якщо буде потрібно, замінено. Гарантія не дійсна для нормально наступаючого зносу.
2. Якщо Ви хочете скористатися гарантією, то виріб необхідно надати компанії Vogel’s Products разом з оригіналом свідчення про покупку (рахунок-фактура, касовий чи чек квитанція). Свідчення про покупку повинно містити ім’я продавця і дату покупки.
3. Гарантія компанії Vogel’s Products є недійсною:
    - якщо виріб було просвердлено, змонтовано і використовувалося не відповідно до керівництва користувача;
    - якщо виріб було змінено чи відремонтовано не компанією Vogel’s Products;
    - якщо несправність є наслідком зовнішніх причин (що відбуваються поза виробу), таких як, наприклад, улучення блискавки, затоплення, пожежа, подряпини, піддавання високим температурам, погодні умови, розчинники або кислоти, використання не по призначенню або недбалість;
    - якщо виріб використовується для іншої апаратури, чим та, що зазначено на упакуванні або в упакуванні.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

### BG Гаранционни срокове и условия

Поздравления за покупката на този продукт на Vogel’s! Продуктът, който сега е ваше притежание, е изработен от трайни материали и се основава на конструкция, всеки детайл от която е най-щателно обмислен. Ето защо Vogel ви дава 2-годишна гаранция за дефекти в материалите или производството.

1. Гаранциите на Vogel’s, че ако през гаран- ционния срок на даден продукт възникнат неизправности, дължащи се на дефекти в
из- работката и/или материалите, Vogel’s, по свое усмотрение, ще ремонтира или, ако е необ- ходимо, ще замени продукта, без заплащане. Гаранцията за нормално износване се изключ- ва изрично с настоящото.
2. Ако има иск по отношение на гаранция- та, продуктът трябва да се изпрати на Vogel’s заедно с оригиналния документ за покупка (фактура, квитанция за продажба или касо- ва бележка). В документа за продажба трябва ясно да е посочено името на доставчика и да- тата на покупка.
3. Гаранцията на Vogel’s престава да действа в следните случаи:
    - ако продуктът не е инсталиран и използван в съответствие с инструкциите за употреба;
    - ако продуктът е видоизменян или ремонти- ран от друг, а не от Vogel’s;
    - ако възникне неизправност, дължаща се на външни причини (извън продукта), например на светкавица, наводнение, пожар, надраскване, излагане на екстремални температури, климатични условия, разтворители или кисе- лини, неправилна употреба или небрежност;
    - ако продуктът е използван за оборудване, различно от споменатото върху или вътре в опаковката.

VOGEL’S, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NEDERLAND

### SL Garancijski pogoji

Čestitamo vam ob nakupu tega izdelka podjetja Vogel! Izdelek je izdelan iz vzdržljivih materialov in temelji na obliki z dobro premišljenimi detajli. Zato vam podjetje Vogel daje 2-letno garancijo za napake v materialih in izdelavi.

1. Podjetje Vogel jamči, da bo, če se v garancijskem obdobju izdelka pojavijo okvare zaradi napak v izdelavi in/ali materialih, brezplačno po svoji lastni presoji popravilo ali, če bo to potrebno, zamenjalo izdelek. Garancija za običajno obrabo je tukaj izrecno izključena.
2. Če želite uveljavljati garancijo, morate izdelek poslati podjetju Vogel in mu priložiti originalno dokazilo o nakupu (račun, odrezek računa ali blagajniški prejemek). Na dokazilu o nakupu morata biti jasno navedena ime dobavitelja in datum nakupa.
3. Garancija podjetja Vogel ne velja v naslednjih primerih:
    - Če izdelka niste izvrtali, namestili ali uporabljali v skladu z navodili za uporabo.
    - Če je izdelek spreminjala ali popravljala tretja oseba, ki ni partner podjetja Vogel.
    - Če se okvara pojavi zaradi zunanjih vzrokov (zunaj izdelka), kot so na primer strela, težave z vodo, požar, praske, izpostavljenost ekstremnim temperaturam, vremenski pogoji, topila ali kisline, napačna uporaba ali malomarnost.
    - Če se izdelek uporablja za drugačno opremo, kot je omenjena na embalaži ali v njej.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMSKA

### HR Odredbe i uvjeti jamstva

Čestitamo Vam na kupovini proizvoda marke Vogel! Svaki dio Vašeg proizvoda koji je izrađen od trajnih materijala pažljivo je osmišljen i oblikovan. Stoga Vam Vogel daje dvogodišnje jamstvo koje pokriva nedostatke nastale zbog pogreške u materijalu ili proizvodnji.

1. Vogel Vam jamči da će o vlastitom trošku popraviti ili po potrebi besplatno zamijeniti proizvod koji se tijekom jamstvenog roka pokvari zbog pogreške u materijalu ili proizvodnji.
Naglašavamo da ovo jamstvo ne pokriva uobičajeno trošenje i habanje proizvoda.
2. IProizvod zajedno s originalnim dokazom o kupnji (račun, potvrda o kupnji ili blagajnička potvrda) pošaljite Vogelu prilikom korištenja jamstvenog prava. Na dokazu o kupovini proizvoda treba biti jasno naveden čitljiv naziv dobavljača i datum kupnje.
3. Vogelovo jamstvo ne vrijedi u sljedećim slučajevima:
    - Ako postavljanje vijaka na proizvod kao i njegova montaža na zid te upotreba nisu u skladu s uputama za upotrebu;
    - Ako su na proizvodu napravljene preinake ili je popravljen od strane treće strane, a ne Vogela;
    - Ako do kvara na proizvodu dođe zbog vanjskih čimbenika kojima je izložen proizvod, kao što munje, vlaga, požar, habanje, izlaganje ekstremnim temperaturama i vremenskim uvjetima, otapala ili kiseline, pogrešna ili nesavjesna uporaba;
    - Ako se proizvod koristi za drugačiji model televizora od onog koji je naveden na pakovanju.

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, NIZOZEMSKA

### LT Garantijos sąlygos ir nuostatos

Sveikinami įsigijus šį „Vogel“ produktą! Produktas, kurį turite, yra pagamintas iš patvarių medžiagų tiksliai pagal dizainą, kurio kiekviena detalė buvo tiksliai apgalvota. Todėl „Vogel“ teikia 2 metų garantiją medžiagos ar gamybos defektams.

1. „Vogel“ garantuoja, kad jei produkto garantiniu laikotarpiu dėl gamybos ir / arba medžiagos defektų įvyktų trikčių, kompanija savo nuožiūra suremontuos arba prireikus pakeisti produktą nemokamai. Į šios garantijos apimtį neįeina garantija dėl įprasto nusidėvėjimo.
2. Jei kreipiamasi dėl garantinio aptarnavimo, produktą reikia išsiųsti „Vogel“ kartu su originaliu pirkimo dokumentu (sąskaita, pardavimo kvitu ar pan.). Pirkimo dokumente turi būti aiškiai nurodytas pardavėjo pavadinimas ir pardavimo data.
3. „Vogel“ garantija negalioja tokiais atvejais:
    - Jei produktas nebuvo pragręžtas, sumontuotas ir naudojamas laikantis naudojimo instrukcijų;
    - Jei produktą modifikavo arba remontavo ne „Vogel“, o kas nors kitas;
    - Jei triktis atsiranda dėl išorinių priežasčių (ne dėl produkto), pavyzdžiui, dėl žaibo, vandens, gaisro, nusitrynimo, ekstremalių temperatūrų poveikio, oro sąlygų, tirpiklių, rūgščių, netinkamo ar aplaidaus naudojimo;
    - Jei produktas naudojamas su kitokia įranga negu buvo nurodyta ant pakuotės ar joje;

VOGEL’S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

## ET Garantiitingimused

Õnnitleme Teid, et olete ostnud selle Vogel's'i toote! Teie käes olev toode on valmistatud vastupidavast materjalist ja see põhineb disainil, mille iga detail on üksikasjalikult läbi mõeldud. Sel põhjusel annab Vogel's Teile 2-aastase garantii materjali- või tootmisdefektidele.

1. Vogel's garanteerib, et kui toote garantiiperioodi ajal ilmuvad vead tootmis- ja/või materjalidefektide tõttu, siis remonditakse see nende äranägemisel või vajadusel vahetatakse see tasuta välja.
   Siinkohal ei kehti garantii sõnaselgelt tavalisele kulumisele ja rebenemisele.
2. Kui garantii võetakse abiks, tuleb toode saata Vogel'sisse koos originaalse ostudokumendiga (arve, ostukviitung või sularahakviitung). Ostudokument peaks näitama selgelt tarnija nime ja ostukuupäeva.
3. Vogel'si garantii kaotab kehtivuse järgmistel juhtudel:
   - Kui tootele pole tehtud puuriauke, seda pole paigaldatud või kasutatud kooskõlas kasutusjuhendiga;
   - Kui toodet on muudetud või remonditud muu osapoole kui Vogel'si poolt;
   - Kui ilmneb viga välise põhjuse (tootest väljapool) tõttu, nagu välk, veeõnnetus, tuli, hõõrumine, kokkupuude ekstreemsete temperatuuridega, ilmastikutingimused, lahused või happed, väärkasutus või hooletus;
   - Kui toodet kasutatakse erineva varustusega kui see, mida on mainitud pakendi peal või selle sees.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN,
HOLLAND

## LV Garantijas nosacījumi

Apsveicam ar šā Vogel izstrādājuma iegādi! Jūsu rīcībā nonākušais izstrādājums ir izgatavots no izturīgiem materiāliem atbilstoši dizainam, kurā ikkatra nianse ir rūpīgi pārdomāta. Tāpēc Vogel sniedz 2 gadu garantiju, kas attiecas uz materiālu vai ražošanas defektiem

1. Vogel garantē, ka, ja izstrādājuma garantijas laikā, rodas ražošanas un/vai materiālu defektu izraisītas nepilnības, Vogel pēc saviem ieskatiem izstrādājumu bez papildu maksas labo vai nomaina. Garantija neattiecas uz normālu izstrādājuma nolietojumu.
2. Ja bojājuma gadījumā tiek piemērota garantija, izstrādājums jānosūta uzņēmumam Vogel kopā ar oriģinālo pirkumu apliecinošo dokumentu (rēķinu, kvīti vai kases čeku). Pirkumu apliecinošajā dokumentā jābūt skaidri norādītam piegādātāja nosaukumam un pirkuma datumam.
3. Vogel garantija nav spēkā šādos gadījumos:
   - Ja izveidotie urbumi, izstrādājuma uzstādīšana un pielietojums neatbilst lietošanas norādījumiem;
   - Ja izstrādājumā ieviestās izmaiņas vai labojumus nav veicis Vogel;
   - Ja bojājums rodas ārēju (ārpus izstrādājuma radušos) faktoru iedarbības rezultātā, piem., zibens, plūdi, ugunsnelaime, nodilums, pakļaušana galējām temperatūrām, laikapstākļi, šķīdinātāji vai skābes, neatbilstošs pielietojums vai nolaidīga rīcība;
   - Ja izstrādājums tiek izmantots aprīkojumam, kas nav norādīts uz iepakojuma vai iepakojumā.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN,
NĪDERLANDE

## SR Uslovi i odredbe garancije

Čestitamo vam na kupovini ovog proizvoda kompanije Vogel's! Proizvod koji se nalazi u vašem vlasništvu napravljen je od izdržljivih materijala i zasnovan je na dizajnu, svaki njegov detalj je temeljno osmišljen. Zbog toga kompanija Vogel's daje garanciju od 2 godine na defekte u materijalima ili proizvodnji.

1. Kompanija Vogel's garantuje da ako tokom garantnog perioda proizvoda dođe do kvarova nastalih usled grešaka u proizvodnji i/ili materijalima, ona će, po svom nahođenju, izvršiti popravku ili ako je potrebno, zameniti proizvod bez ikakvih nadoknada. Garancija se ne odnosi na normalna habanja i oštećenja.
2. Ukoliko dođe do potražnje vezane za garanciju, proizvod mora se pošalje kompaniji Vogel's zajedno sa originalnim dokumentom o kupovini (faktura, prodajni račun ili fiskalni račun). U dokumentu o kupovini treba da se jasno vidi naziv dobavljača i datum kupovine.
3. Garancije kompanije Vogel's neće važiti u sledećim slučajevima:
   - Ako proizvod nije izbušen, montiran i korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu;
   - Ako je proizvod izmenjen ili popravljan od strane trećih lica koja nisu iz kompanije Vogel's;
   - Ako do kvara dođe zbog spoljnih uzroka (nevezanih za proizvod) kao što su, na primer, udar groma, izlivanje vode, požar, habanje, izloženost ekstremnim temperaturama, vremenskim uslovima, rastvaračima ili kiselinama, pogrešna upotreba ili nemar;
   - Ako se proizvod ne koristi za opremu koja je navedena na pakovanju.

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN,
HOLANDIJA

# Universal TV wall mount

| | |
|---|---|
| EN | Mounting instructions |
| DE | Montageanleitung |
| FR | Consignes d'installation |
| NL | Montagevoorschrift |
| ES | Instrucciones de montage |
| IT | Istruzioni di montaggio |
| PT | Manual de montagem |
| EL | Οδηγίες συναρμογής |
| SV | Montageföreskrifter |
| PL | Instrukcja montażu |
| RU | Инструкция по сборке и установке |
| CZE | Návod k montáži |
| SK | Návod na montáž |
| HU | Szerelési előírás |
| TR | Montaj kılavuzu |
| RO | Instrucţiuni de montaj |
| UK | Вказівки по монтажі |
| BG | Инструкции за монтаж |
| SL | Navodila za namestitev |
| HR | Upute za postavljanje |
| LT | Montavimo instrukcijos |
| ET | Paigaldamisjuhised |
| LV | Montāžas pamācības |
| SR | Uputstvo za montiranje |
| ZH | 装配说明 |
| JA | 設置の説明書 |

Vogel's Holding BV 2016© All rights reserved

## ZH 保修条款和条件

**恭喜您选择购买 Vogel 的产品！您现在拥有的这款产品，是由高耐用性材料制作的，其设计的每一处细节，都经过深思熟虑。这就是为什么 Vogel 对材料或制造方面的缺陷为您提供两年的质保服务。**

1 Vogel's 保证，如果产品在保修期内出现因制造和/或材料问题引起的故障，Vogel's 将依情况对产品进行免费维修或在必要时免费更换。在此声明，正常的磨损不在保修范围内。

2 如果产品需要保修，应将其与原始购买单据（发票、销售单或现金收据）一同送至 Vogel's。购买单据应清楚显示供应商的名称和购买日期。

3 在下列情况下，Vogel's 不承担保修责任：
- 如果用户没有按照使用说明对产品进行钻孔、安装和使用；
- 如果产品曾由非 Vogel's 人员进行修改或修理；
- 如果故障由外部原因（产品外面）引起，例如，雷击、浸水、火灾、划刮、暴露于极端温度、天气条件、溶剂或酸、错误使用或疏忽；
- 如果产品被用于包装上或包装内未提到的其它设备。

VOGEL'S PRODUCTS BV, HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB
EINDHOVEN, THE NETHERLANDS

## JA 保証の諸条件

Vogelの商品を無事お買い上げいただくことができました！今回お買い上げいただいたお品物は丈夫な素材を使用し、細かいデザインのすみずみまで慎重に考えて製造されたものです。したがって、Vogelは商品の素材における不良や製造欠陥について、2年間保証いたします。

1 Vogel'sは製品の保証期間内において、製造時または素材の不良による故障の場合には、自由裁量において、修理、また必要な場合は製品の交換を無料でいたします。通常の使用状態での磨耗や消耗については、この限りではありません。

2 保証を行使する場合は、製品と、購入時の関連書類(レシート、請求書、販売の証明など)を添えてVogelまでお送りください。購入の書類には、販売元の名前と購入の日付がはっきりと記載されていなければなりません。

3 以下の場合は、Vogel'sの保証は無効となりますのでご注意ください。
- 製品が説明書に従って、きちんと穴を開けた状態で、設置、使用されなかった場合。
- 製品がVogel's以外の第三者によって修理、修繕されていた場合。
- かみなり、水濡れ、火事、磨耗、異常温度下での保管、天候異常、溶剤や酸性薬剤、間違った使用方法や不注意によるもの等、外部から(製品の外側)の原因で故障が起きた場合、
- パッケージ、または機器に書いてある使用方法以外の製品用に使用された場合。

VOGEL'S **製品の送り先**: VOGEL'S PRODUCTS BV,
HONDSRUGLAAN 93, 5628 DB EINDHOVEN,
THE NETHERLANDS **オランダ**

## EN Warning

Please read the warning and mounting instructions carefully before using this product. Be aware that correct mounting and/or installation of this product is strictly required! There is a substantial risk of injury and/or damage to your screen and/or other objects if the mounting and/or installation is technically incorrect. Vogel's recommends that the mounting and/or installation of this product should be carried out by a suitably qualified expert. Vogel's cannot be held responsible for any injury and/or damage caused by incorrect installation. Please consult the manual for your flat-screen and ensure that the weight and size of the screen is within the maximum weight and size limits specified for this product, and that the screen mounting bolts used are of a suitable length and diameter. Note that not all the screen mounting accessories provided are required for the installation of any one screen. The wall mounting accessories provided are exclusively intended for installation onto walls made of solid brick, solid concrete or solid wood columns. Any material covering the wall must not exceed 3 mm/ 0.12 inch.
For mounting on walls made of other materials, such as hollow bricks, wood panels or plasterboard, please consult your installer and/or specialist supplier.

## DE Warnung

Bitte lesen Sie die Warn- und Montagehinweise vor Verwendung des Produktes sorgfältig durch. Es muss unbedingt auf die korrekte Montage und/oder Installation des Produktes geachtet werden! Es besteht eine erhebliche Gefahr von Verletzungen und/oder Schäden am Bildschirm und/oder anderen Gegenständen, sollte die Montage und/oder Installation falsch durchgeführt werden. Vogel's empfiehlt, die Montage und/oder Installation dieses Produktes von einer fachkundigen Person ausführen zu lassen. Vogel's übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen und/oder Schäden, die durch eine falsche Installation verursacht werden. Bitte sehen Sie im Handbuch Ihres Flachbildschirms nach und stellen Sie sicher, dass das Gewicht und die Größe des Bildschirms das maximale Gewicht und die maximale Größe nicht überschreiten, die für dieses Produkt angegeben sind und dass für die Montage des Bildschirms verwendeten Schrauben eine geeignete Länge und einen passenden Durchmesser haben. Beachten Sie, dass die mitgelieferten Zubehörteile für die Bildschirmmontage nur für die Installation eines einzelnen Bildschirms vorgesehen sind. Das mitgelieferte Zubehör für die Wandmontage ist nur für das Anbringen an Wänden aus Vollziegeln, Beton oder Holzständern gedacht. Eventuelle Wandverkleidungen dürfen höchstens 3 mm dick sein. Wenden Sie sich bei einer Montage an Wänden aus anderen Materialien, zum Beispiel Hohllochziegeln, Leichtbaustoffen oder Gipskarton, an Ihren Monteur und/oder Fachhändler.

## FR Avertissement

Veuillez lire prudemment l'avertissement et les instructions de montage avant d'utiliser ce produit. N'oubliez pas que le montage et/ou l'installation corrects de ce produit sont indispensables ! Un montage et/ou une installation techniquement erronés entraînent un risque sérieux de blessure et/ou d'endommagement de votre écran et/ou d'autres objets. Vogel's recommande de confier le montage et/ou l'installation de ce produit à un spécialiste correctement qualifié. Vogel's décline toute responsabilité en cas de blessure et/ou dommage découlant d'une installation erronée. Veuillez consulter le manuel de votre téléviseur à écran plat pour vous assurer que le poids et les dimensions de l'écran sont inférieurs au poids maximum et aux dimensions limites autorisés pour ce produit, et que les boulons de montage de l'écran utilisé présentent la longueur et le diamètre adéquats. Notez que tous les accessoires de montage de l'écran fournis sont nécessaires à l'installation de n'importe quel écran.
Les accessoires de montage de l'écran fournis sont prévus uniquement pour une installation sur des murs de briques pleines, de béton plein ou des colonnes de bois massif. Un éventuel revêtement du mur ne peut pas dépasser une épaisseur de 3 mm / 0,12 pouce. Pour le montage sur des murs réalisés en d'autres matériaux (briques creuses, panneaux de bois ou placoplâtre), veuillez consulter votre installateur et/ou votre fournisseur spécialisé.

## NL Waarschuwing

Lees de waarschuwing en de montage-instructies zorgvuldig door voordat u het product gebruikt. Het is absoluut noodzakelijk dat dit product op de juiste manier wordt gemonteerd en/of geïnstalleerd! Er bestaat een groot risico op letsel en/of schade aan uw scherm en/of aan andere voorwerpen als de montage en/of installatie niet op een technisch juiste wijze wordt uitgevoerd. Vogel's adviseert de montage en/of installatie van dit product te laten uitvoeren door een vakkundig installateur. Vogel's kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig letsel en/ of enige schade, veroorzaakt dooreen onjuiste installatie. Raadpleeg de handleiding van uw flatscreen en controleer of het gewicht en de afmetingen van het scherm binnen het maximale gewicht en de maximale afmetingen vallen die voor dit product gelden. Controleer ook welke lengte en diameter van de montagebouten benodigd zijn voor uw flatscreen. Let op: u hebt niet alle meegeleverde montageonderdelen nodig voor uw scherm.
De meegeleverde montageonderdelen voor wandsteunen zijn uitsluitend bestemd voor bevestiging aan wanden van massieve bakstenen, massief beton of massief houten staanders. Eventuele wandbedekking mag niet dikker zijn dan 3 mm / 0,12 inch. Neem contact op met uw installateur en/of speciaalzaak als u de steun wilt bevestigen aan een wand van ander materiaal, zoals holle bakstenen, houten panelen of gipsplaat.

## ES Advertencia

Lea atentamente la advertencia y las instrucciones montaje antes de usar este producto. ¡Tenga en cuenta que es obligatorio un montaje y/o instalación correcta de este producto! Hay un riesgo importante de que se produzca una lesión y/o daños a su pantalla u otros objetos si el montaje y/o instalación no es correcta técnicamente. Vogel's recomienda que el montaje y/o instalación de este producto lo lleve a cabo un experto con la cualificación adecuada. Vogel's no será responsable de cualquier lesión y/o daño causado por una instalación incorrecta. Consulte el manual de la pantalla plana y asegúrese de que el peso y el tamaño de la pantalla está dentro de los límites máximos de peso y tamaño especificados para este producto, y que los pernos de montaje de la pantalla tengan la longitud y el diámetro adecuados. Tenga en cuenta que no se requieren todos los accesorios de montaje proporcionados para instalar una pantalla cualquiera. Los accesorios de montaje mural proporcionados están pensados exclusivamente para la instalación en paredes hechas de ladrillo macizo, hormigón macizo o columnas de madera macizas. Cualquier material que cubra la pared no deberá tener más de 3 mm / 0,12 pulgadas. Para montar la pantalla en paredes hechas de madera, como ladrillos huecos, paneles de madera o pladur, consulte a su instalador y/o proveedor e especializado.

## IT Avvertenze

Leggere attentamente le avvertenze e le istruzioni di montaggio prima di usare questo prodotto. E' assolutamente necessario che il prodotto venga montato e/o installato correttamente! In caso di montaggio e/o installazione tecnicamente incorretta, esiste un rischio sostanziale di farsi male e/o danneggiare lo schermo e/o altri oggetti. Vogel's consiglia di fare eseguire il montaggio e/o l'installazione del prodotto da parte di un esperto appositamente formato.
Vogel's non può essere ritenuta responsabile per eventuali lesioni e/o danni causati da un'installazione incorretta. Si prega di consultare il manuale del proprio schermo piatto ed accertarsi che il peso e la dimensione dello stesso rientrino nel peso massimo e nei limiti dimensionali specificati per il prodotto, e che i bulloni utilizzati per il fissaggio dello schermo abbiano una lunghezza e un diametro corretti. Da notare che non tutti gli accessori forniti per il montaggio dello schermo sono necessari all'installazione dello schermo stesso. Gli accessori di fissaggio a parete servono esclusivamente all'installazione su pareti di mattone pieno, calcestruzzo pieno o colonne in legno massello.
Eventuale materiale di rivestimento della parete non deve superare i 3 mm di spessore. Per il montaggio su pareti costruite con altri materiali, quali mattoni forati, pannelli in legno o in cartongesso, si prega di consultare il proprio installatore e/o fornitore specializzato.

## PT Aviso

Leia cuidadosamente o aviso e as instruções de montagem antes de utilizar este produto. Esteja ciente de que é estritamente necessária a instalação e/ou montagem correcta deste produto! Existe um risco substancial de ferimento e/ou dano para o seu ecrã e/ou a outros objectos se a montagem e/ou a instalação estiver tecnicamente incorrecta. A Vogel's recomenda que a montagem e/ou a instalação deste produto deve ser efectuada por um perito devidamente qualificado. A Vogel's não é responsável por qualquer ferimento e/ou dano causado por uma instalação incorrecta. Consulte o manual do seu ecrã plano e certifique-se de que o peso e o tamanho do ecrã estão dentro dos limites máximos de tamanho e peso definidos para este produto, e que os parafusos de montagem do ecrã utilizados são de diâmetro e comprimento adequados. Tenha em atenção que nem todos os acessórios fornecidos de montagem do ecrã são necessários para a instalação de qualquer determinado ecrã. Os acessórios de montagem na parede fornecidos destinam-se exclusivamente para instalações em paredes de tijolo maciço, colunas de madeira sólida ou betão sólido. Qualquer material que cubra a parede não deve exceder os 3 mm/0,12 pol. Para montar em paredes construídas em outros materiais, tais como tijolos furados, placas de madeira ou gesso cartonado, consulte o seu instalador e/ou fornecedor especializado.

## EL Προειδοποίηση

Παρακαλούμε διαβάστε προσεκτικά την προειδοποίηση και τις οδηγίες στερέωσης, πριν από τη χρήση αυτού του προϊόντος. Θα πρέπει να έχετε υπ' όψη σας ότι η σωστή στερέωση και/ή εγκατάσταση του προϊόντος αυτού είναι απολύτως απαραίτητη! Υπάρχει σοβαρός κίνδυνος τραυματισμού και/ή βλάβης στην οθόνη σας και/ή άλλα αντικείμενα, εάν δε γίνει σωστά η τοποθέτηση και/ή η εγκατάσταση. Η Vogel's συνιστά η στερέωση και/ή εγκατάσταση του προϊόντος αυτού να γίνεται από εξειδικευμένο τεχνικό με κατάλληλες γνώσεις. Η Vogel's δε φέρει ευθύνη για τυχόν τραυματισμό και/ή βλάβη η οποία έχει προκληθεί από εσφαλμένη εγκατάσταση. Παρακαλούμε συμβουλευθείτε το εγχειρίδιο της επίπεδης οθόνης σας και βεβαιωθείτε ότι το βάρος και οι διαστάσεις της οθόνης είναι εντός των ορίων μέγιστου βάρους και διαστάσεων που προβλέπονται για το προϊόν αυτό, και ότι οι χρησιμοποιούμενες βίδες στερέωσης της οθόνης έχουν το κατάλληλο μήκος και διάμετρο. Σημειώστε ότι δεν είναι όλα τα παρεχόμενα εξαρτήματα στερέωσης οθόνης απαραίτητα για την εγκατάσταση κάποια συγκεκριμένης οθόνης. Τα παρεχόμενα εξαρτήματα επίτοιχης στερέωσης προορίζονται αποκλειστικά για εγκατάσταση επάνω σε τοίχους από μασίφ τούβλα, μασίφ σκυρόδεμα, ή κολόνες από μασίφ ξύλο. Τυχόν επιχρίσματα στην επιφάνεια του τοίχου δεν θα πρέπει να υπερβαίνουν σε πάχος τα 3 mm/ 0.12 της ίντσας. Για στερέωση σε τοίχους από άλλα υλικά, όπως τούβλα με τρύπες, ξύλινα φύλλα (πάνελ) ή γυψοσανίδα, παρακαλούμε συνεννοηθείτε με τον εγκαταστάτη σας και/ή τον εξειδικευμένο προμηθευτή.

## SV Varning

Läs varningen och monteringsanvisningarna noggrant innan du använder denna produkt. Observera att korrekt montering och/eller installation av denna produkt är absolut nödvändig! Det finns en påtaglig risk för skador på skärmen och/eller andra föremål om monteringen och/eller installationen är tekniskt felaktig. Vogel's rekommenderar att monteringen och/eller installationen av denna produkt utförs av en kvalificerad expert. Vogel's ansvarar inte för skador till följd av felaktig installation. Rådgör med platt-tv:ns bruksanvisning och se till att skärmens vikt och storlek är inom den högsta tillåtna vikt- och storleksgränsen som anges för denna produkt, och att skärmens monteringsbultar som används har lämplig längd och diameter. Observera att inte alla skärmmonteringstillbehör som bifogas behövs för installationen av alla skärmar. Väggmonteringstillbehören som tillhandahålls är endast avsedda för installation på väggar gjorda av mursten, betong eller träbjälkar. Material som täcker väggen får inte överskrida 3 mm/0,12 tum. För montering på väggar av andra material, som hålteg el, träpaneler eller gipsskivor, rådgör med installatören och/eller specialistleverantören.

## PL Ostrzeżenie

Przed rozpoczęciem użytkowania produktu należy uważnie przeczytać ostrzeżenia i instrukcję montażu. Montaż i (lub) instalację produktu trzeba wykonać poprawnie! W przeciwnym razie istnieje duże ryzyko zranienia ludzi oraz uszkodzenia ekranu i innych przedmiotów.
Firma Vogel`s zaleca, żeby montaż i instalację produktu wykonał odpowiednio wykwalifikowany specjalista. Firma Vogel`s nie ponosi odpowiedzialności za jakiekolwiek uszkodzenia ciała i szkody spowodowane nieprawidłową instalacją. Należy zapoznać się z instrukcją telewizora i upewnić się, że jego ciężar i wymiary nie przekraczają maksymalnych dopuszczalnych wartości dla tego produktu, a śruby użyte do montażu mają właściwą długość i średnicę. Nie wszystkie dostarczone elementy montażowe są przeznaczone do instalacji konkretnego urządzenia. Dostarczone elementy do montażu na ścianie są przeznaczone wyłącznie do instalacji na ścianach wykonanych z litej cegły, litego betonu lub litych bali drewnianych. Grubość materiału pokrywającego ściany nie może przekraczać 3 mm (0,12 cala). W przypadku montażu na ścianie wykonanej z innych materiałów (np. pustaków, paneli drewnianych czy płyt kartonowo-gipsowych) należy zasięgnąć informacji u instalatora lub dostawcy mającego specjalistyczną wiedzę na ten temat.

## RU Предупреждение

Необходимо внимательно прочитать предупреждения и инструкции по монтажу перед началом использования этого изделия. Следует строго соблюдать правильность выполнения монтажа и/или установки этого изделия! Неправильно выполненный монтаж и/или установка могут привести к возникновению риска получения травм и/или повреждения экрана и/или других предметов. Vogel's рекомендует, чтобы все операции по монтажу и/или установке данного изделия выполнялись специалистом, имеющим соответствующую квалификацию. Vogel's не несет ответственности за любой причиненный ущерб и/или повреждения, вызванные неправильной установкой. Пожалуйста, обратитесь к Вашему руководству по телевизору с плоским экраном и убедитесь, что вес и размеры экрана не превышают максимально допустимые значения, указанные для этого изделия, а также что используемые крепежные болты экрана имеют соответствующую длину и диаметр. Обратите внимание, что для установки экрана Вам не потребуется весь прилагаемый монтажный набор. Набор для настенного монтажа предназначен исключительно для крепления к стенам из полнотелого кирпича или монолитного бетона, или колонн из массивной древесины. Толщина любого отделочного материала стен не должна превышать 3 мм/ 0,12 дюймов. При креплении к стенам из других материалов, таких как пустотелый кирпич, плиты ДВП или гипсокартон, проконсультируйтесь со специалистом по установке и/или обратитесь к специализированному поставщику.

## CZE Upozornění

Před použitím tohoto výrobku si prosím pozorně přečtěte toto upozornění a pokyny k montáži. Upozorňujeme, že se u tohoto výrobku přísně vyžaduje správná montáž a/nebo instalace! Existuje vážné riziko zranění a/nebo poškození obrazovky a/nebo jiných předmětů, pokud montáž a/nebo instalace není provedena technicky správně. Společnost Vogel's doporučuje, aby montáž a/nebo instalaci tohoto výrobku provedl odborník s příslušnou kvalifikací. Společnost Vogel's neponese odpovědnost za zranění a/nebo škodu způsobenou v důsledku nesprávné instalace. Prostudujte prosím uživatelskou příručku ke své TV a ujistěte se, že váha a velikost obrazovky nepřesahuje maximální limity váhy a velikosti stanovené pro tento výrobek, a že montážní šrouby použité pro obrazovku jsou vhodné délky a průměru. Upozorňujeme, že pro instalaci konkrétního typu obrazovky není třeba využít veškeré montážní příslušenství, které balení obsahuje. Montážní materiál do zdi je určen výhradně k instalaci na zeď z plných cihel, jednolitého betonu nebo dřevěného masivu. Povrchový materiál na zdi nesmí být tlustší než 3 mm (0,12 palců). V případě montáže na zeď z jiného materiálu, jako jsou duté cihly, dřevěné desky nebo sádrokarton, se prosím poraďte s odborníkem a/nebo dodavatelem.

## SK Upozornenie

Pred použitím tohto výrobku prečítajte si prosím pozorne nasledujúce upozornenia a pokyny na montáž. Upozorňujeme, že sa prísne vyžaduje správna montáž a/alebo inštalácia tohto výrobku! Existuje vážne riziko zranenia a/alebo poškodenia obrazovky a/alebo iných predmetov, ak montáž a/alebo inštalácia nie je urobená technicky správne. Spoločnosť Vogel´s odporúča, aby montáž a/alebo inštaláciu tohto produktu urobil odborník s príslušnou kvalifikáciou. Spoločnosť Vogel´s nemôže byť zodpovedná za zranenie a/alebo škody spôsobené nesprávnou inštaláciou tohto výrobku. Prečítajte si prosím návod na použitie vášho TV prijímača s plochou obrazovkou aby ste mali istotu, že jeho hmotnosť a rozmery neprekračujú maximálne limity nosnosti a rozmerov, ktoré sú stanovené pre tento výrobok, a skrutky pre upevnenie obrazovky majú vhodnú dĺžku a priemer. Upozorňujeme, že nie všetko v balení dodané montážne príslušenstvo na obrazovku je potrebné pre montáž každej obrazovky , a že balenie nemusí obsahovať kompletné montážne príslušenstvo potrebné pre inštaláciu jednotlivých typov obrazoviek. Upevňovacie príslušenstvo pre montáž na stenu dodávané v balení výrobku je určené výlučne iba pre montáž na steny z plnej pálenej tehly, jednoliateho betónu alebo masívnych drevených stĺpov. Omietka, alebo iný povrchový materiál na stene nesmie byť hrubší ako 3mm (0,12palca). V prípade montáže na stenu z iného materiálu, napr. z dutých tehál, stolárskych panelov alebo sadrokartónu, sa prosím poraďte s odborníkom a/alebo dodávateľom.

## HU Figyelmeztetés

Kérjük, hogy a termék használata előtt olvassa el a figyelmeztetést és a szerelési utasítást. Ne feledje, hogy elengedhetetlen a termék a helyes felszerelése és/vagy telepítése! Jelentős kockázata van a sérülésnek és/vagy a képernyő, illetve egyéb tárgyak károsodásának, ha a felszerelés és/vagy telepítés műszakilag nem megfelelő. A Vogel's azt javasolja, hogy a terméknek felszerelését és/vagy telepítését megfelelően képzett szakember végezze.
A Vogel's nem tehető felelőssé a helytelen telepítés által okozott semmilyen sérülésért és/vagy kárért. Kérjük, olvassa el a lapos képernyőhöz mellékelt kézikönyvet, és ellenőrizze, hogy a képernyő súlya és mérete belül van-e a termékhez meghatározott legnagyobb tömeg- és mérethatáron, és hogy a képernyő rögzítőcsavarjai megfelelő hosszúságúak és átmérőjűek-e. Felhívjuk a figyelmét, hogy a képernyő felszereléséhez mellékelt tartozékok közül nem mindegyikre van szükség egy adott képernyő telepítéséhez. A mellékelt fali tartozékok kizárólag tömör téglából vagy betonból készült falra, illetve tömör faoszlopra szereléskor használhatók.
A falat borító burkolat vastagsága nem haladhatja meg a 3 mm-t (0,12 hüvelyket). Egyéb anyagokból álló falra, például üreges téglára, fa panelre vagy gipszkartonra szereléskor kérjük, forduljon szerelőhöz és/vagy szakszolgáltatóhoz.

## TR Uyarı

Lütfen bu ürünü kullanmadan önce uyarı ve montaj talimatlarını dikkatlice okuyun.
Bu ürün mutlaka doğru takılmalı ve/veya monte edilmelidir! Teknik olarak hatalı monte edilmesi ve/veya takılması, ekranınıza veya diğer eşyalarınıza zarar verebileceği gibi, yaralanmaya da neden olabilir. Vogel's, bu ürünün mutlaka eğitimli bir teknisyen tarafından takılmasını ve/veya monte edilmesini tavsiye eder. Hatalı montajdan kaynaklanabilecek yaralanmalardan ve/veya hasarlardan asla Vogel's sorumlu tutulamaz. Lütfen düz ekranınızın kullanım kılavuzuna başvurarak ekranın ağırlığı ile ebatlarının bu ürün için izin verilen maksimum ağırlık ve ebat limitlerine uygun olduğundan ve ekran montajında kullanılan cıvataların uygun uzunlukta / çapta olduğundan emin olun. Birlikte verilen tüm ekran montaj aksesuarlarının ekran montajında mutlaka kullanılması gerekmeyebilir. Verilen duvara montaj aksesuarları sadece deliksiz tuğla, sert beton veya sert ahşap sütunlara yapılacak montajlar için özel tasarlanmıştır. Duvarı kaplayan malzeme 3 mm'yi (0,12 inç) geçmemelidir. Delikli tuğla, ahşap panel veya alçıpandan üretilmiş duvarlara monte etmeden önce lütfen tesisatçınıza ve/veya uzman satıcıya danışın.

## RO Avertisment

Citiţi cu atenţie avertismentul şi instrucţiunile de montare înainte de a utiliza acest produs. Reţineţi că montarea şi/sau instalarea corectă a acestui produs sunt strict necesare! Există un pericol considerabil de accidentare şi/sau deteriorare a ecranului şi/sau a altor obiecte dacă montarea şi/sau instalarea sunt incorecte din punct de vedere tehnic. Vogel's recomandă ca montarea şi/sau instalarea acestui produs să fie efectuată de un expert calificat în mod corespunzător. Vogel's nu îşi poate asuma răspunderea pentru niciun fel de accidentare şi/sau deteriorare produse de instalarea incorectă. Consultaţi manualul ecranului plat şi asiguraţi-vă că greutatea şi dimensiunea ecranului se încadrează în limitele maxime de greutate şi dimensiune specificate pentru acest produs şi că şuruburile de montare a ecranului utilizate au lungime şi diametru corespunzătoare. Reţineţi că nu toate accesoriile de montare a ecranului furnizate cu acesta sunt necesare pentru instalarea oricărui tip de ecran. Accesoriile de montare pe perete furnizate sunt destinate exclusiv pentru instalarea pe pereţi din cărămidă plină, beton masiv sau coloane din lemn masiv. Orice material care acoperă peretele nu trebuie să depăşească 3 mm (0,12 inch). Pentru montarea pe pereţi din alte materiale, cum ar fi cărămidă cu goluri, plăci de lemn sau gips-carton, consultaţi instalatorul şi/sau furnizorul specializat.

## UK Попередження

Перш ніж користуватися цим продуктом, уважно прочитайте попередження та інструкції з монтування. Пам'ятайте про необхідність жорсткого дотримання порядку монтування або встановлення цього продукту! У разі технічно неправильного встановлення або монтування існує значний ризик травмування або пошкодження вашого екрана та інших предметів. Компанія Vogel's рекомендує залучати до встановлення або монтування цього продукту належним чином кваліфікованого спеціаліста. Компанія Vogel's не несе відповідальність за будь-які травми або пошкодження, завдані внаслідок неправильного встановлення. Будь-ласка, зверніться до посібника з експлуатації свого плаского екрана та переконайтеся у тому, що вага та розміри екрана знаходяться у допустимих межах для цього продукту, а також у тому, що монтажні болти, що застосовуються з екраном, мають належну довжину та діаметр. Пам'ятайте про те, що усе приладдя для монтування екрана, що надається, є необхідним для встановлення одного екрана. Приладдя для настінного монтування, що надається, призначене виключно для встановлення на стіни з суцільної цегли, монолітного бетону або на колони з масивної деревини. Товщина матеріалу, що покриває стіну, не повинна перевершувати 3 мм (0,12 дюйма). Щодо монтування на стіни, влаштовані з іншого матеріалу, такого як порожниста цегла, дерев'яні панелі або гіпсокартон, будь-ласка, звертайтеся до свого установника або спеціалізованого постачальника.

## BG Предупреждение

Моля, прочетете внимателно предупреждението и инструкциите за монтаж, преди да използвате продукта. Имайте предвид, че правилният монтаж и/или сглобяване на този продукт са задължителни! Съществува значителен риск от нараняване и/или повреда на екрана и/или други обекти, ако монтажът и/или сглобяването са технически неправилни. Vogel's препоръчва монтажът и/или сглобяването на този продукт да се извършват от квалифициран специалист. Vogel's не носи отговорност за всяко нараняване и/или повреда, причинени от неправилен монтаж. Моля, проверете в ръководството на вашия телевизор/монитор с плосък екран и се уверете, че теглото и размерът на екрана са в рамките на максималните ограничения за тегло и размер, указани за този продукт, и че използваните болтове за монтаж на екрана са с подходяща дължина и диаметър. Имайте предвид, че не всички предоставени аксесоари за монтаж на екрани са необходими при монтажа на всеки един екран. Предоставените аксесоари за монтаж на стена са предназначени единствено за монтаж на солидни стени, направени от тухли, бетон или солидни дървени колони. Материалът, който покрива стената, не трябва да надвишава 3 mm (0,12 инча). За монтаж на стени, направени от други материали, например кухи тухли, дървени панели или гипсокартон, консултирайте се с доставчика и/или лицето, което монтира продукта.

## SL Opozorilo

Pred uporabo tega izdelka natančno preberite opozorila in navodila za namestitev. Upoštevajte, da je ta izdelek nujno treba pravilno pritrditi in/ali namestiti! Če postopek pritrditve in/ali namestitve ni tehnično pravilen, je velika nevarnost poškodb in/ali škode na vašem zaslonu in/ali drugih predmetih. Podjetje Vogel priporoča, da pritrditev in/ali namestitev tega izdelka izvede ustrezno usposobljen strokovnjak. Podjetje Vogel ne more biti odgovorno za nobeno poškodbo in/ali škodo, do katere pride zaradi nepravilne namestitve. Poglejte priročnik za zaslon in poskrbite, da sta teža in velikost zaslona v okviru omejitev maksimalne teže in velikosti, ki so navedene za ta izdelek, in da so uporabljeni vijaki za namestitev zaslona ustrezne dolžine in premera. Upoštevajte, da vsi priloženi pripomočki za namestitev zaslona niso potrebni za namestitev vseh zaslonov. Priloženi pripomočki za stensko namestitev so namenjeni izključno za namestitev na stene, izdelane iz polnih opek, betona ali lesa. Vsi materiali, ki pokrivajo steno, ne smejo biti debelejši od 3 mm.
Glede namestitve na stene, izdelane iz drugih materialov, kot so votle opeke, lesene plošče ali mavec, se obrnite na svojega monterja in/ali dobavitelja.

## HR Upozorenje

Molimo Vas pažljivo pročitajte ovu napomenu i upute za postavljanje proizvoda prije njegove upotrebe. Napominjemo Vam da je iznimno važno pravilno postaviti i/ili montirati ovaj proizvod! Ako je izvedba postavljanja i/ili montaže proizvoda tehnički nepravilno obavljena, postoji značajan rizik od ozljede i/ili oštećenja Vašeg televizora i/ili drugih predmeta. Vogel Vam preporučuje da kvalificirani stručnjak obavi postavljanje i/ili montažu ovog proizvoda.
Vogel ne snosi nikakvu odgovornost za bilo koju ozljedu i/ili štetu nastalu zbog nepravilnog postavljanja proizvoda. Molimo Vas pročitajte priručnik za Vaš televizor s ravnim zaslonom kako biste provjerili da su njegova težina i veličina unutar ograničenja težine i veličine televizora za koje je ovaj proizvod namijenjen te da su vijci za pričvršćivanje odgovarajuće dužine i promjera. Napominjemo Vam da svi dodaci za postavljanje televizora na nosač nisu potrebni prilikom montaže različitih modela televizora. Dodaci za postavljanje zidnog nosača namijenjeni su isključivo za njegovo pričvršćivanje na zid od čvrste opeke, tvrdog betona ili punog drva. Debljina zidne presvlake ne smije biti veća od 3 mm/0,12 inča.
Za postavljanje zidnog nosača na zidove izrađene od drugih materijala kao što su šuplje opeke, drvene ili gipsane ploče, obratite se Vašem postavljaču nosača i/ili specijaliziranom

## LT Perspėjimas

Prieš naudodamiesi šiuo produktu atidžiai perskaitykite įspėjimus ir montavimo instrukcijas. Turėkite omenyje, kad privaloma šį produktą sumontuoti ir pritvirtinti tiksliai ir teisingai! Jei produktas sumontuojamas ar pritvirtinamas techniškai neteisingai, kyla rimtas pavojus susižaloti ir / arba pažeisti ekraną. „Vogel" rekomenduoja šio produkto sumontavimą ir / arba pritvirtinimą patikėti tik kvalifikuotam specialistui. „Vogel" nebus atsakinga už jokius sužalojimus ir / arba pažeidimus dėl neteisingo sumontavimo. Peržiūrėkite savo plokščiaekranio televizoriaus instrukciją ir įsitikinkite, kad ekrano svoris ir dydis neviršija leistinų šiam produktui maksimalių svorio ir dydžio apribojimų, tvirtinimo varžtai yra tinkamo ilgio ir skersmens. Turėkite omenyje, kad televizoriui pritvirtinti reikalingi visi pateikti televizoriaus komponentai. Pateikti tvirtinimo prie sienos priedai yra skirti išskirtinai montuoti laikiklį ant ištisinių plytinių, cementinių ar medinių sienų. Bet kokia sienos danga neturi viršyti 3 mm / 0,12 col. pločio.
Dėl montavimo ant kitokių sienų, pvz., sumūrytų iš tuščiavidurių plytų, plastikinių ar medinių plokščių, pasitarkite su montuotoju ar tiekėju.

## ET Hoiatus

Palun lugege hoiatused ja paigaldusjuhised hoolega läbi enne selle toote kasutamist. Pidage meeles, et selle toote õige paigaldus ja installeerimine on rangelt vajalikud! Kui kinnitus ja/või installatsioon on tehniliselt ebakorrektne, esineb märkimisväärne vigastamisoht ja/või ekraani ja/või muude objektide kahjustamise oht. Vogel's soovitab, et selle toote paigaldamise ja/või installatsiooniga peaks tegelema sobivalt kvalifitseeritud ekspert. Vogel'sit ei saa pidada vastutavaks mis tahes vigastuste või kahjustuste eest, mille on tinginud vale installeerimine. Palun lugege juhendist oma lameekraani kohta ja tagage, et ekraani kaal ja suurus jäävad selle toote jaoks määratud maksimaalkaalu ja suuruse piiridesse ning et ekraani kinnitamiseks kasutatavad poldid on sobiva pikkuse ja diameetriga. Pidage meeles, et mitte kõiki ekraani kinnitustarvikuid pole vaja ühe ekraani kinnitamiseks. Seinale kinnitamise tarvikud on mõeldud vaid kõvast tellisest, kõvast betoonist või tugevatest puusammastest valmistatud seinale. Mis tahes materjal, mis katab seina, ei tohi ületada 3 mm/ 0,12 inch.
Muudest materjalidest seinadele, nt tühjad tellised, puitpaneelid või kipsplaat, kinnitamiseks, palume konsulteerida meie paigaldaja ja/või spetsialistist tarnijaga.

## LV Brīdinājums

Pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet brīdinājumus un uzstādīšanas instrukcijas. Ievērojiet, ka šā izstrādājuma pareiza montāža un/vai uzstādīšana ir obligāta! Ja montāža un/vai uzstādīšana veikta tehniski nepareizi, rodas būtisks ievainojumu un/vai ekrāna un/vai citu priekšmetu bojājumu risks. Saskaņā ar Vogel ieteikumiem šā izstrādājuma montāža un/vai uzstādīšana jāveic atbilstoši kvalificētam speciālistam. Vogel nav atbildīgs par ievainojumiem un/vai bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā. Pārliecinieties, ka ekrāna svars un izmērs atbilst izstrādājumam instrukcijā noteiktajam maksimālajam svaram un izmēram un ka pielietoto ekrāna montāžas skrūvju garums un diametrs atbilst norādījumiem. Ievērojiet, ka ne visi ietvertie ekrāna montāžas piederumi ir nepieciešami kāda konkrēta ekrāna uzstādīšanai. Sienas montāžas piederumi ir paredzēti tikai montāžai pie ķieģeļa mūra, betona vai koka kolonnu sienām. Sienu apdares materiāla biezums nedrīkst pārsniegt 3 mm/ 0,12 collas.
Ja montāža paredzēta pie cita materiāla sienām, piemēram, dobu ķieģeļu, koka paneļu vai ģipškartona sienām, konsultējieties ar uzstādītāju un/vai specializēto piegādātāju.

## SR Upozorenje

Pažljivo pročitajte upozorenja i uputstva za montiranje pre upotrebe ovog proizvoda. Imajte u vidu da se strogo zahteva pravilno montiranje i/ili instalacija ovog proizvoda! Postoji značajni rizik od povrede i/ili oštećenja vašeg televizora i/ili drugih objekata ako je montiranje i/ili instalacija tehnički nepravilno obavljena. Kompanija Vogel's preporučuje da montiranje i/ili instalaciju ovog proizvoda obavi stručnjak sa odgovarajućim kvalifikacijama. Kompanija Vogel's nije odgovorna za bilo koju vrstu povrede i/ili oštećenja nastalog usled nepravilne instalacije. Pogledajte uputstvo za svoj televizor i osigurajte da su težina i veličina televizora u skladu sa maksimalnom težinom i veličinom propisanom za ovaj proizvod te da su zavrtnji koji se koriste za montažu odgovarajućeg prečnika i dužine. Imajte u vidu da nisu svi dodaci koji su isporučeni za montiranje televizora potrebni za instalaciju bilo kog televizora.
Isporučeni dodaci za zidni nosač namenjeni su za instalaciju isključivo na zidove napravljene od pune cigle, betona ili na čvrste drvene stubove. Bilo koji materijal koji prekriva zid ne sme da bude deblji od 3 mm/0,12 inča.
Za montiranje na zidove napravljene od drugih materijala, kao što su šuplje cigle, drvene table ili gipsane ploče, konsultujte svog montera i/ili dobavljača.

## ZH 警告

请在使用此产品前认真阅读警告和装配说明。**请注意，必须严格按照正确的方法进行产品装配和/或安装！**如果装配和/或安装出现技术错误，可能对您的屏幕和/或其它器件造成实质性损坏和/或损毁。Vogel's 建议应由具备适当资格的技师来进行此产品的装配和/或安装。由于错误安装而引起的产品损坏或损毁，Vogel's 概不负责。请参照手册，确保您的纯平屏幕的重量和大小在此产品指定的最大重量和尺寸限制的范围内，并确保安装屏幕的螺栓具有适当的长度和直径。请注意，并非每一屏幕的安装都须使用所提供的全部屏幕安装配件。所提供的墙壁安装配件只能用于安装在实心砖、实心混凝土或实心木龙骨的墙面上。覆盖在墙上的任何材料都不得超过 3 毫米/0.12 英寸。对于在其它材料墙面上的安装，如空心砖、木板或石膏板墙面，请咨询您的安装师和/或专业供应商。

## JA 警告

本製品を使用する前に、警告および取り付け説明書をよくお読みください。**本製品は、必ず正しい取り付けおよび設置を行ってください。**取り付けおよび設置が技術的に誤っている場合、怪我やご使用のスクリーンおよびその他のオブジェクトに損傷が発生する相当のリスクがあります。Vogel'sは、本製品の取り付けおよび設置を適切な資格を持つ専門家が行うことを推奨しています。Vogel'sは、不適切な設置によって発生した怪我や損傷に対して一切責任を負いません。フラットスクリーンのマニュアルを読み、スクリーンの重量およびサイズが本製品に記載されている最大重量およびサイズ制限以下であること、および使用したスクリーン取り付けボルトが適切な長さおよび直径であることを確認してください。いずれかのスクリーンを設置する際、同梱されているすべてのスクリーン取り付けアクセサリが必要となることはありません。同梱の壁付アクセサリは、固形レンガ、固形コンクリート、または固形木柱でできた壁に設置するためのものです。壁を覆っている素材は、3 mm/ 0.12 インチを超えてはいけません。中空レンガ、木製パネルまたは石膏ボードなどその他の素材でできている壁に取り付ける場合、設置業者または専門サプライヤーにご相談ください。

**For more information:
www.vogels.com**

2016-v01